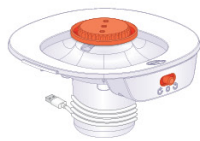
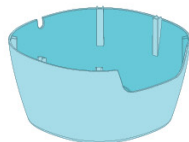


INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES • ANLEITUNG INSTRUCTIES • ISTRUZIONI • 说明书 • التعليمات



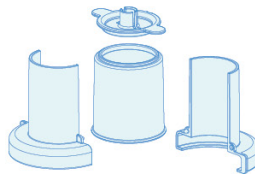
- EN 1 mechanical unit
- FR 1 unité mécanique
- ES 1 unidad mecánica
- DE 1 Antriebseinheit
- NL 1 mechanische unit
- IT 1 unità meccanica
- AR 1 وحدة ميكانيكية



- EN 1 storage base
- FR 1 compartiment de rangement
- ES 1 base de almacenamiento
- DE 1 Aufbewahrungsschale als Fuß
- NL 1 opberghouder
- IT 1 base contenitore
- AR 1 قاعد تخزين



- EN 1 mess-free dome
- FR 1 dôme anti-éclaboussures
- ES 1 domo para no manchar
- DE 1 Spritzschutzhaube
- NL 1 kneevrije stolp
- IT 1 cupola di protezione
- AR 1 قبة لا تلتصق بالدهن



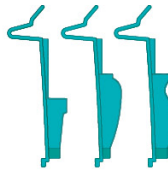
- EN 4 pieces centering tool
- FR 4 outils de centrage
- ES 4 unidades de herramienta de centrado
- DE 4 Zentrierungswerkzeuge
- NL 4 onderdelen van het centreerhulpmiddel
- IT 4 pezzi strumento di centraggio
- AR 4 قطع أداة التمركز



- EN 1 paintbrush
- FR 1 pinceau
- ES 1 pincel
- DE 1 Pinsel
- NL 1 verborstel
- IT 1 pennello
- AR 1 فرشاة رسم



- EN 1 foam pad sheet
- FR 1 feuille de mousse adhésive
- ES 1 lámina de almohadillas de espuma
- DE 1 Stück Schaumstoff
- NL 1 vel met antislip pads uit schuim
- IT 1 foglio di piedini in schiuma
- AR 1 قطعة رغوة



- EN 3 template guides
- FR 3 modèles guidés
- ES 3 plantillas guía
- DE 3 Schablonen
- NL 3 sjablonen
- IT 3 sagome guida
- AR 3 أدلة توجيهي للقوالب



- EN 1 double-sided carving tool
- FR 1 outil de sculpture double
- ES 1 herramienta de esculpiendo de dos lados
- DE 1 doppelseitiges Modellierwerkzeug
- NL 1 dubbelzijdig snij-instrument
- IT 1 sgorbia a due punte
- AR 1 أداة نحت بجانبين



- EN 1 sponge
- FR 1 éponge
- ES 1 esponja
- DE 1 Schwamm
- NL 1 spons
- IT 1 spugna
- AR 1 إسفنجية



- EN 1 removable rotating wheel
- FR 1 tour amovible
- ES 1 torno rotatorio desmontable
- DE 1 abnehmbare Töpferscheibe
- NL 1 verwijderbare draaischijf
- IT 1 tornio rimovibile
- AR 1 عجلة دوران قابلة للإزالة

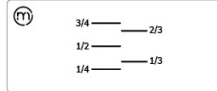
- EN 1 bag of white clay
- FR 1 sac d'argile blanche
- ES 1 bolsa de arcilla blanca
- DE 1 Beutel weißer Ton
- NL 1 zakje witte klei
- IT 1 sacchetto di argilla bianca
- AR 1 كيس من الطين الأبيض



- EN 4 tool tips
- FR 4 embouts d'outils
- ES 4 puntas de herramienta
- DE 4 Werkzeugspitzen
- NL 4 opzetstukken van het snij-instrument
- IT 4 punte
- AR 4 قواطع إرشادية



- EN 3 colors of paint
- FR 3 couleurs de peinture
- ES 3 colores de pintura
- DE 3 Farben zum Bemalen
- NL 3 kleuren verf
- IT 3 colori di vernice
- AR 3 ألوان طلاء



- EN 1 plastic sheet
- FR 1 planche de plastique
- ES 1 lámina de plástico
- DE 1 Kunststofftafel
- NL 1 plastic vel
- IT 1 foglio di plastica
- AR 1 قطعة بلاستيكية

LEGEND • LÉGENDE • LEYENDA • LEGENDE • LEGENDA • 图例 • عنوان تفسيري



Adhesive tape • Ruban adhésif
Cinta adhesiva • Klebeband
Plakband • Nastro adesivo
胶带 • شريط لاصق



Adult Supervision • Surveillance d'un adulte
Supervisión de un adulto
Aufsicht durch Erwachsene • Toezicht door volwassenen • Supervisione di un adulto • 需家长陪同 • إشراف الكبار



Clockwise • Dans le sens des aiguilles d'une montre • Sentido horario • Im Uhrzeigersinn
Met de klok mee • In senso orario
الاجزاء عقارب الساعة • باتجاه عقارب الساعة



Counterclockwise • Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Sentido antihorario • Gegen den Uhrzeigersinn • Tegen de klok in
In senso antiorario • 逆时针
عكس اتجاه عقارب الساعة



Cloth • Tissu • Trapo
Stoff • Kleding • Pezzo di stoffa
قماش



Important • Important • Importante
Wichtig • Belangrijk • Importante
مهم



Left-handed • Gaucher • Zurdos
Linkshänder • Voor linkshandigen
Mancino • 左利手 • بايد اليسرى



Right-handed • Droitier
Diestros • Rechtshänder • Voor rechtshandigen • Destroso
右利手 • بايد اليمنى



Let dry • Laisser sécher • Dejar secar • Trokken lassen • Laat drogen • Lasciare asciugare
自然风干 • ارتكها تتشف



Level 1 Beginner • Débutant – Niveau 1 • Nivel 1 Principiante
Stufe 1 – Anfänger • Niveau 1 – Beginner • Livello 1 – Principiante
المستوى 1 مبتدئ • 等级1 初学者



Level 2 Maker • Artisan – Niveau 2
Nivel 2 Alfarero • Stufe 2 – Fortgeschritten • Niveau 2 – Maker
Livello 2 – Creativo • 等级2 制造者
المستوى 2 صانع



Level 3 Master • Expert – Niveau 3
Nivel 3 Maestro • Stufe 3 – Meister
Niveau 3 – Expert • Livello 3 – Esperto
المستوى 3 محترف • 等级3 大师



Pay attention • Fais attention
Presta atención • Aufgepasst
Let op • Attenzione • انتبه • 注意



Sealed bag • Sac refermable
Bolsa sellada • Verschließbare Tüte
Afgesloten zak • Sacchetto sigillato
كيس مغلق • 密封袋



Small Bowl • Petit bol • Cuenco pequeño • Kleine Schüssel
Kleine kom • Piccola ciotola
وعاء صغير • 小碗



USB power adapter • Alimentation USB • Transformador USB • USB-Powerbox • USB power adapter
Alimentatore USB • USB电源盒
صندوق طاقة USB



Video instructions • Instructions vidéo
Instrucciones de video • Videoanleitungen
Video-istruzioni • Istruzioni video
تعليمات عبر الفيديو • 视频教程



Water • Eau • Agua • Wasser • Water
Acqua • مياه • 水

What you will need • Il te faudra • Qué necesitarás • Du benötigst
Wat heb je nodig • Materiale necessario • 您需要准备 • ما ستحتاجه



- EN Scan the QR code and watch the video tutorials before beginning.
- FR Balaie le code QR et regarde les tutoriels vidéo avant de commencer.
- ES Escanea el código QR y mira los tutoriales de video antes de empezar.
- DE Scanne den QR-Code und sieh dir die Video-Tutorials an, bevor du anfängst.
- NL Scan de QR-code van en bekijk de videotutorials voordat je aan de slag gaat.
- IT Scansiona il QR code di e guarda i video tutorial prima di iniziare.
- AR استخدم رمز الاستجابة السريعة وشاهد مقاطع الفيديو التعليمية قبل البدء.



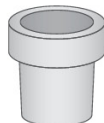
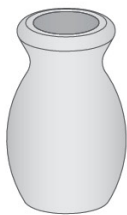
- EN Read fully through to the end of the instructions before beginning any project.
- FR Lis entièrement les instructions avant de commencer les projets.
- ES Lee todas las instrucciones antes de empezar los proyectos.
- DE Lies die Anleitung bis zum Ende durch, bevor du mit den Projekten anfängst.
- NL Lees de instructies volledig voordat je aan de projecten begint.
- IT Prima di iniziare il tuo progetto, leggi tutte le istruzioni fino alla fine.
- AR اقرأ بالكامل حتى نهاية التعليمات قبل البدء في المشاريع.



- EN** Caution: Hair entanglement - Tie back and cover hair. Secure loose clothing prior to play. Do not place any other objects on the wheel while it is spinning. Projects are for decorative use only. Do not eat, drink, heat, or cook with your projects. Avoid contact with eyes. In case the clay is swallowed, inhaled, gets in eyes, or causes skin irritation, seek medical attention immediately. Keep clay sealed in a resealable bag to prevent it from drying out. Avoid putting clay down drains. Do not immerse pottery wheel in water as it will damage the machine. Clean with a damp cloth. Rinse, drain and dry all non-electronic items before storing. Keep paints away from furniture, fabrics and clothing. Clean paint with soap and water. Consider using safety glasses when handling this product (not included). Protect your work area as clay and paint may stain. Use an apron to protect your clothes (not included) or wear old clothes as clay and paint may stain. Pottery wheel and tools are NOT dishwasher safe.
- FR** Mise en garde : Enmêlement des cheveux — attacher et couvrir les cheveux. Resserer les vêtements larges avant de jouer. Ne pas placer d'autres objets sur le tour lorsqu'il tourne. Les projets réalisés sont à usage décoratif uniquement. Ne pas manger ou boire dans les créations; ne pas les faire, chauffer, ou les utiliser pour cuisiner. Éviter le contact avec les yeux. Si l'argile est avalée, inhalée, entre en contact avec les yeux ou provoque des irritations cutanées, consulter un médecin immédiatement. Conserver l'argile dans un sac refermable pour éviter qu'elle ne sèche. Éviter de jeter l'argile dans l'évier. Ne pas immerger le tour de poterie dans l'eau, car cela pourrait endommager la machine. Nettoyer avec un linge humide. Rincer, égoutter et sécher tous les éléments non électroniques avant de ranger le tour. Tenir la peinture hors de portée des meubles, tissus et vêtements. Laver la peinture à l'eau et au savon. Pense à utiliser des lunettes de sécurité lorsque tu manipules ce produit (élément non inclus). Protège ton espace de travail, car l'argile et la peinture peuvent tacher. Utilise un tablier pour protéger tes vêtements (élément non inclus) ou porte d'anciens vêtements, car l'argile et la peinture peuvent tacher. Le tour à poterie et ses outils NE VONT PAS au lave-vaisselle.
- ES** Precaución: Puede atrapar el pelo - Recógelo o cúbrelo. Ajustate la ropa suelta antes de jugar. No pongas otros objetos en el torno mientras está girando. Los proyectos son solo para uso decorativo. No puedes comer, beber, calentar ni cocinar los proyectos. Evita el contacto con los ojos. Si la arcilla se traga, se inhala, entra en contacto con los ojos o causa irritación cutánea, busca atención médica inmediata. Mantén la arcilla sellada en una bolsa sellable para evitar que se seque. No la tires por desagües. No sumergas el torno en agua, eso podría dañarlo. Limpia con un paño húmedo. Enjuaga, escurre y seca todas las piezas no electrónicas antes de guardarlas. Mantén la pintura lejos de muebles, tejidos y ropa. Limpia la pintura con jabón y agua. Piensa en usar gafas de seguridad cuando manejes el producto (no incluidas). Protege tu área de trabajo, ya que la arcilla y la pintura pueden manchar. Usa un delantal para proteger la ropa (no incluido) o lleva ropa vieja, ya que la arcilla y la pintura pueden manchar. El torno y las herramientas NO son aptos para lavavajillas.
- DE** Achtung: Haare können sich verfangen – Haar zurückbinden und bedecken. Lockere Kleidungsstücke vor dem Töpfern sichern. Keine anderen Gegenstände auf die sich drehende Scheibe legen. Die Projekte sind nur für dekorative Zwecke gedacht. Nicht aus den Projekten essen und trinken, nicht damit kochen. Kontakt mit den Augen vermeiden. Wurde Ton verschluckt, eingeatmet, ist Ton in die Augen geraten oder hat er Hautreizungen verursacht, sofort medizinisch behandeln lassen. Den Ton in einem verschlossenen verschleißbaren Beutel aufbewahren, damit er nicht austrocknet. Ton nicht in den Abfluss spülen. Die Töpferscheibe nicht in Wasser tauchen, denn das würde das Gerät beschädigen. Mit einem feuchten Tuch reinigen. Alle nicht elektronischen Teile vor dem Aufräumen abspülen, abtropfen lassen und abtrocknen. Farben von Möbeln, Stoffen und Kleidungsstücken fernhalten. Farbe mit Wasser und Seife abwaschen. Überlege dir, eine Schutzbrille (nicht mitgeliefert) aufzusetzen, wenn du mit diesem Produkt umgehst. Schütze deinen Arbeitsbereich, denn Ton und Farbe können Flecken verursachen. Schütze deine Kleidung mit einer Schürze (nicht mitgeliefert) oder trage alte Kleidungsstücke, den Ton und Farbe können Flecken verursachen. Die Töpferscheibe und die Werkzeuge sind NICHT spülmaschinenfest.
- NL** Let op: Je haar kan erin verstrikt raken - Bind je haar samen en bedek het. Maak losse kleding vast voordat je begint te spelen. Plaats geen andere voorwerpen op de schijf terwijl deze ronddraait. De projecten zijn alleen voor decoratief gebruik. Niet eten, drinken, iets opwarmen of koken tijdens het pottenbakken. Contact met de ogen vermijden. Als de klei wordt ingeslikt, ingeademd, in je ogen komt of huidirritatie veroorzaakt, raadpleeg dan meteen een arts. Bewaar de klei afgesloten in een hersluitbare zak zodat deze niet uitdroogt. Vermijd dat de klei in de afvoer terecht komt. Dompel de pottenbakkersschijf niet onder in water, want dit zal het apparaat beschadigen. Maak schoon met een vochtige doek. Spoel alle niet-elektronische onderdelen af, laat ze leeglopen en droog ze af voordat je ze opbergt. Houd de verf uit de buurt van meubelen, stoffen en kleding. Verwijder de verf met water en zeep. Overweeg om een veiligheidsbril op te zetten wanneer je met dit product werkt (niet inbegrepen). Bescherm je werkveld, aangezien klei en verf vlekken kunnen maken. Gebruik een schort om je kleding te beschermen (niet inbegrepen) of draag oude kleding, aangezien klei en verf vlekken kunnen maken. De pottenbakkersschijf en de hulpmiddelen zijn NIET geschikt voor de vaatwasser.
- IT** Attenzione - Pericolo di impigliamento dei capelli. Legare o coprire i capelli. Fissare gli indumenti larghi prima di giocare. Non posizionare altri oggetti sul tornio mentre è in rotazione. I progetti sono esclusivamente per uso decorativo e non vanno utilizzati per mangiare, bere, scaldare o cucinare alimenti o bevande. Evitare il contatto con gli occhi. Se l'argilla viene ingerita o inalata, entra in contatto con gli occhi o causa irritazione cutanea, consultare immediatamente un medico. Conservare l'argilla in un sacchetto richiudibile sigillato per evitare che secchi. Non gettare l'argilla negli scarichi. Non immergere il tornio in acqua per evitare di danneggiare la macchina. Pulire con un panno umido. Sciacciare, sgocciolare e asciugare tutti i componenti non elettronici prima di riporli. Tenere le vernici lontano da mobili, tessuti e indumenti. La vernice si elimina con acqua e sapone. Valutare l'opportunità di usare occhiali di sicurezza (non inclusi) durante l'uso del prodotto. Proteggere l'area di lavoro poiché l'argilla e la vernice possono produrre delle macchie. L'argilla e la vernice possono macchiare: utilizzare un grembiule (non fornito) per proteggere gli abiti, oppure indossare abiti vecchi. Il tornio e gli utensili NON sono lavabili in lavastoviglie.
- SC** 小心: 头发被缠住 – 绑住并包裹头发。在玩之前，固定好宽松的衣物。轮盘旋转时，不要将任何其他物体放在上面。所制器物仅用于装饰。请勿将所制器物用于吃、喝、加热或烹饪。避免接触眼睛。如吞入、吸入粘土，粘土进入眼睛或引起皮肤刺激，请立即寻医。将粘土密封在可重复密封的袋中，防止干燥。请勿将粘土冲入下水道。请勿将制陶轮盘浸入水中，以防损坏机器。使用湿布进行清洁。粘土干透后请将有非电子物品、面料和衣物。用肥皂和水清洗釉料。处理此产品时考虑使用安全眼镜（本产品中不包含安全眼镜）。保护工作区域，以防粘土和釉料造成染色。使用围裙（本产品中不包含围裙）或旧衣保护您的衣服。不可用洗碗机清洗制陶轮盘和工具。
- AR** تحذير: تشابك الشعر - اربط الشعر للخلف وقم بتغطيته. قم بتثبيت الملابس الفضفاضة قبل اللعب. لا تضع أي أشياء أخرى على العجلة أثناء دورانها. المشاريع هي للاستخدام الزخرفي فقط. لا تأكل، أو تشرب، أو تسخن أو تطبخ مع مشاريعك. تجنب ملامسة العينين. في حال ابتلاع الطين، أو استنشاقه، أو دخوله في العينين أو تسببه في تهيج الجلد، استشر طبيب على الفور. احتفظ بالطين معكم الإغلاق في كيس قابل للإغلاق لمنع من الجفاف. تجنب وضع الطين على أجهزة تصريف المياه. لا تقم بترصيف الطين في الماء. لأن ذلك سيؤدي إلى إتلاف الآلة. يجب التنظيف باستخدام قطعة قماش مبللة. قم بضغط، وتصفية وتجفيف كل العناصر غير الإلكترونية قبل تخزينها. احتفظ بالطلاء بعيداً عن الأثاث والأقفال والمباني. نظف الطلاء بالماء والصابون. احرص على استخدام نظارات واقية عند مواءه هذا المنتج (غير مضمنة). احص منطقة عملك لأنها قد تلطخ بالطين والطلاء. استخدم منزر لحماية ملابسك (غير مضمن) أو ارتد ملابس قديمة لأنها قد تلطخ بالطين والطلاء. عجلة وأدوات الفخار ليست آمنة للفصل في غسالة الأطباق.

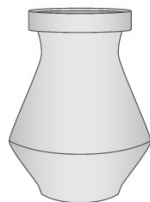
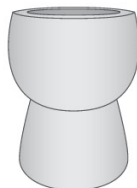
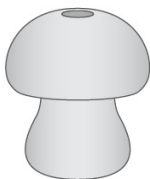
1

Level 1 • Niveau 1
Nivel 1 • Stufe 1
Niveau 1 • Livello 1
等级1 • 1 المستوى



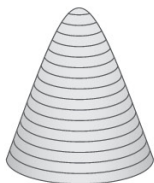
2

Level 2 • Niveau 2
Nivel 2 • Stufe 2
Niveau 2 • Livello 2
等级2 • 2 المستوى

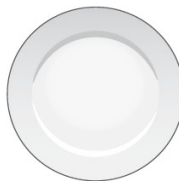


3

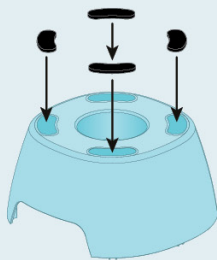
Level 3 • Niveau 3
Nivel 3 • Stufe 3
Niveau 3 • Livello 3
等级3 • 3 المستوى



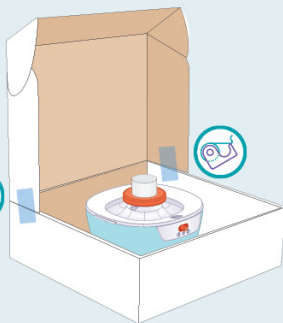
Video instructions
Instructions vidéo
Instrucciones de vídeo
Videoanleitungen
Video-instructies
Istruzioni video
视频教程
تعليمات عبر الفيديو



FOAM PADS • PIEDS EN MOUSSE • ALMOHADILLAS DE ESPUMA • SCHAUMLSTOFF-PADS • ANTISLIP PADS UIT SCHUIM
PIEDINI IN SCHIUMA • 泡沫垫 • وسادات رغوية

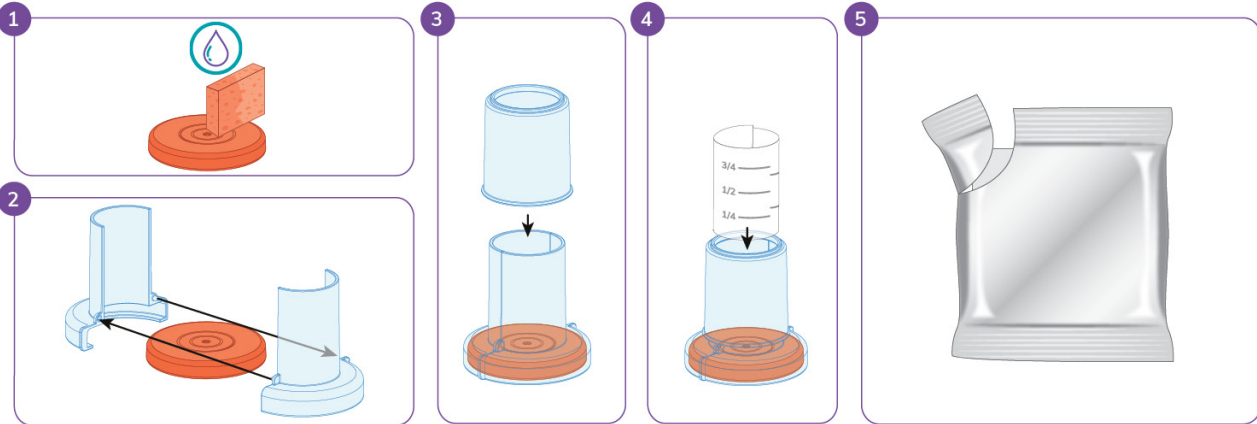


- EN Place pottery wheel in box when painting or using without dome.
- FR Place le tour de poterie dans la boîte pour peindre ou l'utiliser sans le dôme.
- ES Coloca el torno de alfarería en la caja para pintar o para usarlo sin domo.
- DE Die Töpferscheibe zum Bemalen oder bei der Verwendung ohne Haube in der Schachtel platzieren.
- NL Die Töpferscheibe zum Bemalen oder bei der Verwendung ohne Haube in der Schachtel platzieren.
- IT Metti il tornio nella scatola per verniciare o usarlo senza cupola.
- POS 将轮盘放在盒中用于绘画或在没有圆顶的情况下使用。
- AR ضع عجلة الفخار في الصندوق للرسم أو الاستخدام بدون قبة.



1 CENTERING • CENTRAGE • CENTRADO • ZENTRIEREN • CENTREREN • CENTRAGGIO • 定中心 • أداة التمرکز

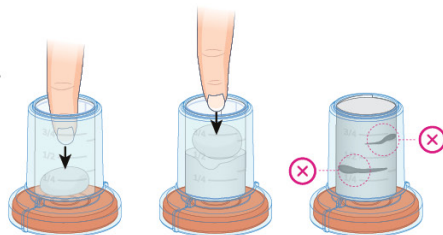
VIDEO INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS VIDÉO • INSTRUCCIONES DE VÍDEO
VIDEOANLEITUNGEN • VIDEO-INSTRUCTIES • ISTRUZIONI VIDEO • 视频教程 • تعليمات عبر الفيديو



6

- EN** Carefully eliminate any gaps while filling up the centering tool with clay.
- FR** Élimine attentivement les trous tout en remplissant le tour de poterie d'argile.
- ES** Elimina con cuidado los huecos mientras llenas la herramienta de centrado con arcilla.
- DE** Beseitige sorgfältig alle Lücken, wenn du das Zentrierungswerkzeug befüllst.

- NL** Vul voorzichtig alle gaatjes terwijl je het centreerhulpmiddel met klei vult.
- IT** Elimina attentamente eventuali spazi vuoti mentre riempi di argilla lo strumento di centraggio.
- POX** 在用粘土填充中心工具的同时，请仔细消除所有缝隙。
- AR** قم بإزالة أي فجوات بعناية أثناء ملء أداة التمرکز بالطين.

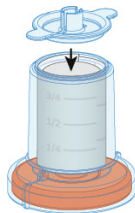


7

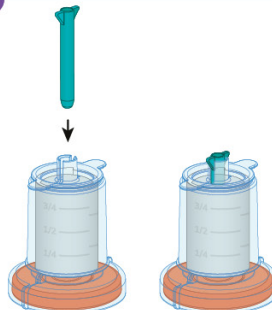
- EN** Put all remaining clay in a sealed bag.
- FR** Mets toute l'argile restante dans un sac refermable.
- ES** Guarda el resto en una bolsa sellada.
- DE** Gib den gesamten restlichen Ton in eine verschließbare Tüte.
- NL** Leg de overblijvende klei in een afgesloten zak.
- IT** Metti tutta l'argilla rimanente in un sacchetto sigillato.
- POX** 将所有剩余的粘土放在密封袋中。
- AR** ضع كل الطين المتبقي في كيس محكم الإغلاق.



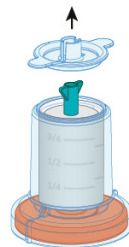
8



9



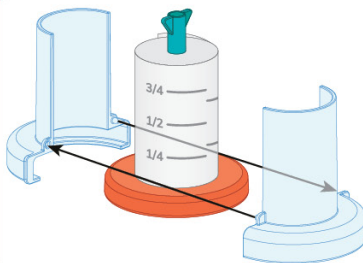
10



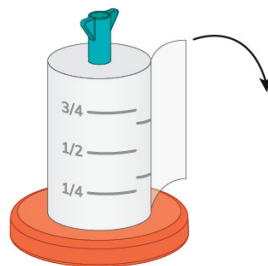
11



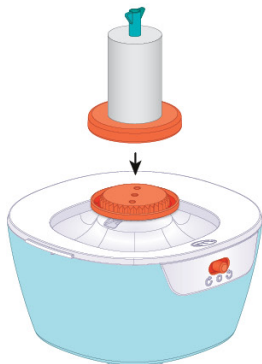
12



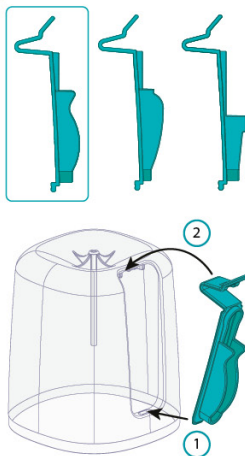
13



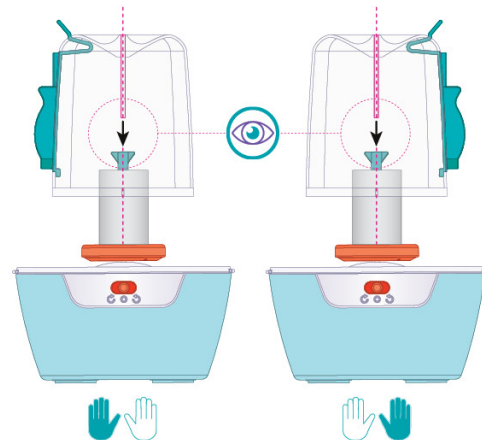
1



2



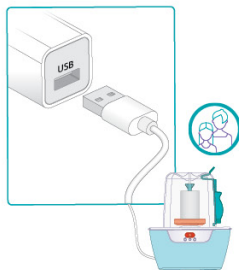
3



4

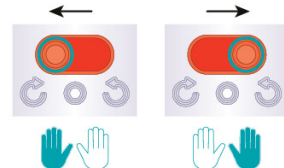


5



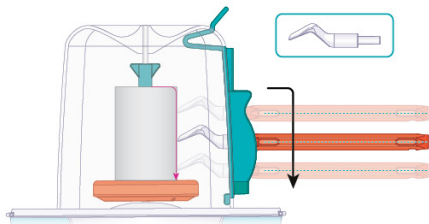
6

- EN** Left-handed people should set the wheel to a clockwise rotation.
Right-handed people should set the wheel to a counterclockwise rotation.
- FR** Si tu es gaucher ou gauchère, configure le tour pour qu'il tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Si tu es droitier, configure le tour pour qu'il tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ES** Las personas zurdas deben poner la rueda en sentido horario. Las personas diestras deben poner la rueda en sentido antihorario.
- DE** Linkshänder sollten die Töpferscheibe auf die Drehung im Uhrzeigersinn einstellen. Rechtshänder sollten die Scheibe auf die Drehung gegen den Uhrzeigersinn einstellen.
- NL** Linkshandigen moeten de schijf met de klok mee laten draaien. Rechtshandigen moeten de schijf tegen de klok in laten draaien.
- IT** Le persone mancine devono impostare il tornio per la rotazione in senso orario, le persone destrorse devono impostarlo per la rotazione in senso antiorario.
- PO** 左利手应将轮盘设置为顺时针旋转。右利手应将轮盘设置为逆时针旋转。
- AR** يجب على الأشخاص الذين يستخدمون اليد اليسرى ضبط العجلة على دوران باتجاه عقارب الساعة. يجب على الأشخاص الذين يستخدمون اليد اليمنى ضبط العجلة على دوران عكس اتجاه عقارب الساعة.



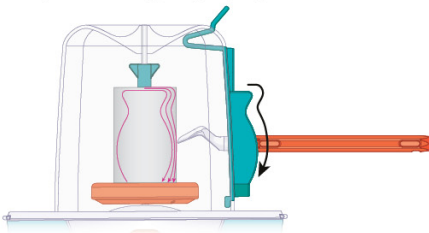
1

- EN** Always keep the tool horizontal. Gently smooth out imperfections.
FR Place toujours l'outil à l'horizontale. Lisse les imperfections en douceur.
ES Mantén siempre la herramienta horizontal. Suaviza con cuidado las imperfecciones.
DE Halte das Werkzeug immer waagrecht. Glätte Unregelmäßigkeiten vorsichtig.
NL Zorg ervoor dat je het snij-instrument altijd horizontaal houdt. Strijk oneffenheden voorzichtig glad.
IT Tieni sempre l'utensile in posizione orizzontale. Leviga delicatamente le imperfezioni.
AR 始终保持工具水平。轻轻抹去瑕疵。
AN احرص دائماً على إبقاء الأداة في وضع أفقي. قم بتنعيم العيوب برفق.



2

- EN** Follow the guide contour as you carve. IMPORTANT: Carve a little clay at a time.
FR Suis le contour guide pendant que tu sculptes. IMPORTANT : Sculpte un petit peu d'argile à la fois.
ES Sigue el contorno de la guía a medida que vayas dando forma. IMPORTANTE: Esculpe un poco de arcilla cada vez.
DE Folge beim Modellieren dem Umriss der Schablone. WICHTIG: Nimm immer nur wenig Ton auf einmal ab.
NL Volg de contour terwijl je de insnijdingen maakt. BELANGRIJK: Maak kleine insnijdingen in de klei.
IT Segui il contorno della guida mentre modelli il materiale. IMPORTANTE: asporta l'argilla poco alla volta.
AR 遵循指示线雕刻。重要的是：一次只雕刻一点粘土。
AN اتبع محيط دليل التوجيه أثناء النحت. هام: انحت كمية قليلة من الطين في كل مرة.



TIP • ASTUCE • CONSEJO TIPP • TIP • SUGGERIMENTO

نصيحة • نصيحة

- When carving, hold the device with the other hand.
 Lorsque tu sculptes, tiens le tour avec l'autre main.
 Cuando estás esculpiendo, sujeta la herramienta con la otra mano.
 Halte beim Modellieren das Gerät mit der anderen Hand fest.
 Houd het apparaat met een hand vast terwijl je met de andere de insnijdingen maakt.
 quando incidi l'argilla, tieni il dispositivo con l'altra mano.
 雕刻时，另一只手握住设备。
 عند النحت، امسك الجهاز باليد الأخرى.

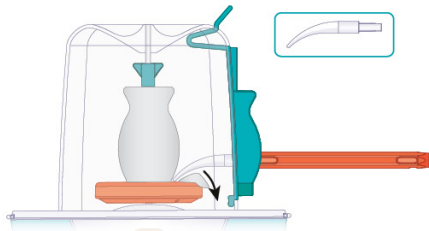
TIP • ASTUCE • CONSEJO TIPP • TIP • SUGGERIMENTO

نصيحة • نصيحة

- When carving, guide the tool from the top to the bottom of the piece.
 Lorsque tu sculptes, guide l'outil du haut au bas de la pièce.
 Cuando estás esculpiendo, guía la herramienta desde arriba hasta abajo en la pieza.
 Führe das Werkzeug beim Modellieren von oben nach unten am Werkstück entlang.
 Maak insnijdingen met het snij-instrument van de bovenkant naar de onderkant van je kunstwerk.
 Suggestimento: quando modelli la tua creazione, guida l'utensile dall'alto verso il basso.
 雕刻时，将工具从器物顶部向底部操作。
 عند النحت، قم بتوجيه الأداة من أعلى إلى أسفل القطعة.

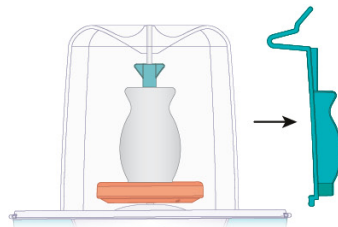
3

- EN Remove excess clay from the tray.
- FR Retire l'excès d'argile du plateau.
- ES Retira el exceso de arcilla de la bandeja.
- DE Entferne überschüssigen Ton aus der Schale.
- NL Verwijder overtollig klei uit het schoteltje.
- IT Elimina l'argilla asportata dal vassoio.
- PRC 从托盘上取出多余粘土。
- AR قم بإزالة الطين الزائد من الصينية.



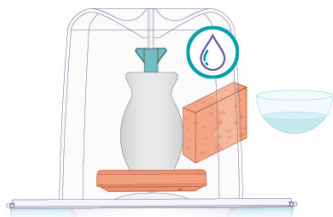
4

- EN Remove the template.
- FR Retire le modèle.
- ES Retira la plantilla.
- DE Entferne die Schablone.
- NL Verwijder het sjabloon.
- IT Togli la sagoma.
- PRC 去掉样板。
- AR قم بإزالة القالب.



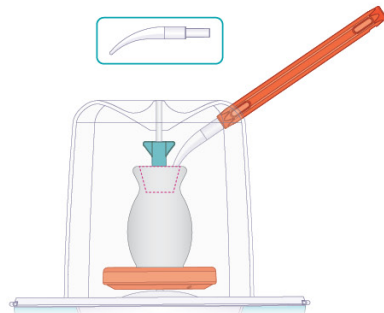
5

- EN Smooth the surface with the wrung-out sponge.
- FR Lisse la surface avec l'éponge essorée.
- ES Alisa la superficie con la esponja escurrida.
- DE Glätte die Oberfläche mit dem ausgewrungenen Schwamm.
- NL Maak het oppervlak glad met de uitgewrongen spons.
- IT Leviga la superficie con la spugna strizzata.
- PRC 用拧干的海绵轻轻擦拭表面，使其平滑。
- AR قم بتنعيم السطح بواسطة الإففجة المصورة.



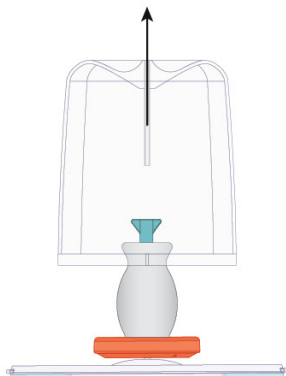
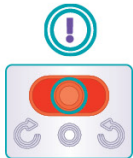
6

- EN Gently carve the inside of the bottleneck.
- FR Sculpte délicatement l'intérieur du goulot de la bouteille.
- ES Moldea con cuidado el interior del cuello de la botella.
- DE Modelliere die Innenseite des Flaschenhalses vorsichtig.
- NL Maak zorgvuldig insnijdingen aan de binnenkant van de hals.
- IT Realizza con delicatezza l'incavo del collo del vaso.
- PRC 小心雕刻瓶颈内部。
- AR انحت برفق عنق الفخارة من الداخل.



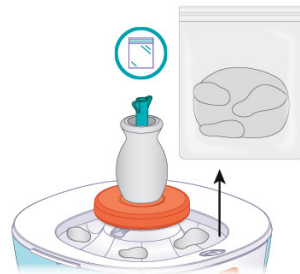
1

- EN** IMPORTANT: Switch off the pottery wheel before removing the dome.
- FR** IMPORTANT : Éteins le tour de poterie avant d'enlever le dôme.
- ES** IMPORTANTE: Apaga el torno antes de quitar el domo.
- DE** WICHTIG: Schalte die Töpferscheibe ab, bevor du die Haube abnimmst.
- NL** BELANGRIJK: Zet de pottenbakkersschijf uit voordat je de stolp eraf haalt.
- IT** IMPORTANTE: spegni il tornio prima di togliere la cupola.
- PT** 重要: 卸下圆顶前, 须关闭轮盘。
- AR** هام: قم بإيقاف تشغيل عجلة الفخار قبل إزالة القبة.



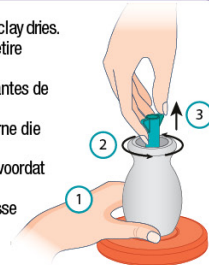
2

- EN** Store excess clay for future projects.
- FR** Conserve l'excès d'argile pour tes futurs projets.
- ES** Guarda los restos de arcilla para futuros proyectos.
- DE** Bewahre den restlichen Ton für spätere Projekte auf.
- NL** Bewaar overtollig klei voor toekomstige projecten.
- IT** Conserva l'argilla rimanente per i tuoi futuri progetti.
- PT** 将多余的粘土储存起来, 用于之后制作其他器物。
- AR** قم بتخزين الطين الزائد للمشاريع المستقبلية.



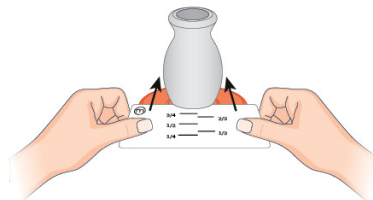
3

- EN** While gently holding the vase, slowly twist the axle and pull it up. Remove the axle before the clay dries.
- FR** Tout en tenant délicatement le vase, tourne lentement l'essieu et tire-le vers le haut. Retire l'essieu avant que l'argile ne sèche.
- ES** Sujeta con cuidado el jarrón, gira lentamente el eje y tira hacia arriba. Remueve el eje antes de que la arcilla se seque.
- DE** Halte die Vase vorsichtig fest, drehe die Achse langsam und ziehe sie nach oben. Entferne die Achse bevor der Ton trocknet.
- NL** Houd de vaas voorzichtig vast, draai de as langzaam en haal hem eruit. Verwijder de as voordat de klei opdroogt.
- IT** Tenendo delicatamente il vaso, ruota lentamente l'asse e tiralo verso l'alto. Rimuovi l'asse prima che l'argilla si secchi.
- PT** 轻轻握住花瓶, 慢慢转动轴并将其向上来。在粘土干燥之前, 将轴移走。
- AR** أثناء إمساك المزهريّة برفق, لف المحور ببطء واسحبه للأعلى. قم بإزالة المحور قبل أن يجف الطين.



4

- EN** Remove the vase.
- FR** Retire le vase.
- ES** Saca el jarrón.
- DE** Nimm die Vase ab.
- NL** Verwijder de vaas.
- IT** Rimuovi il vaso.
- PT** 取下花瓶。
- AR** قم بإزالة المزهريّة.



5

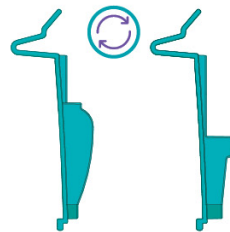
- EN Let the vase dry before decorating (see page 17).
 FR Laissez sécher le vase avant de le décorer (voir page 17).
 ES Déjalo secar antes de decorar (ver página 17).
 DE Lasse die Vase trocknen, bevor du sie verzierst (siehe Seite 17).
 NL Laat de vaas drogen voordat je hem versiert (zie pagina 17).
 IT Lascia asciugare il vaso prima di decorarlo (vedi pag. 17).
 用于装饰前，晾干花瓶（请参阅第17页）。
 AR اترك المزهرية تجف قبل التزيين (انظر إلى الصفحة 17).

24h

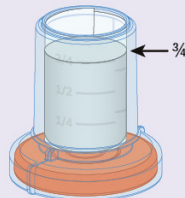


6

- EN Repeat for the other 2 template guides.
 FR Répète cette opération pour les deux autres modèles guide.
 ES Repite para las otras 2 plantillas guía.
 DE Mache es mit den beiden anderen Schablonen genauso.
 NL Herhaal dit voor de 2 andere sjablonen.
 IT Ripeti per le altre due sagome guida.
 重复操作其他2个样板指南。
 AR كرر الأمر مع دليلي القالبين الآخرين.



- EN For this template, fill the centering tool to $\frac{3}{4}$ only.
 FR Pour ce modèle, remplis l'outil de centrage aux trois quarts seulement.
 ES Para esta plantilla, llena la herramienta de centrado hasta solamente $\frac{3}{4}$.
 DE Fülle das Zentrierungswerkzeug bei dieser Schablone nur zu drei Vierteln.
 NL Voor dit sjabloon mag je het centreerhulpmiddel slechts $\frac{3}{4}$ vullen.
 IT Per questa sagoma, riempi lo strumento di centraggio solo per tre quarti.
 制作此样板，需将中心工具填充到 $\frac{3}{4}$ 。
 AR لهذا القالب، املأ أداة التمرکز على $\frac{3}{4}$ فقط.

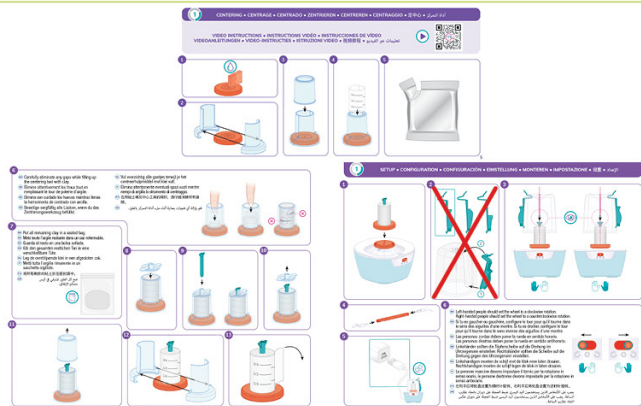


2

WITHOUT GUIDES • SANS MODÈLES • SIN PLANTILLAS • OHNE ANLEITUNG
 ZONDER HULP VAN EEN SJABLOON • SENZA GUIDE • 无教程 • بدون أدلة توجيه

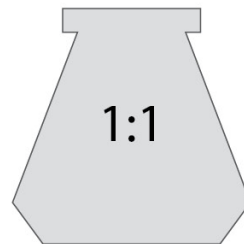
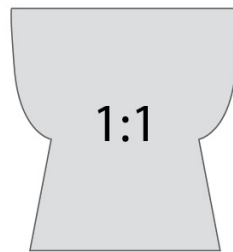
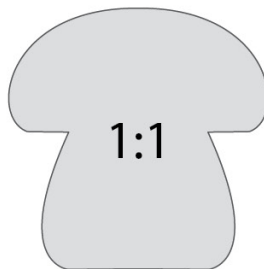
1

- EN Without the template this time, repeat the steps on pages 5, 6 and 7.
 FR Cette fois, répète les étapes des pages 5, 6 et 7 sans le modèle.
 ES Esta vez sin la plantilla, repite los pasos en las páginas 5, 6 y 7.
 DE Wiederhole die Schritte auf den Seiten 5, 6 und 7, diesmal jedoch ohne die Schablone.
 NL Herhaal de stappen op pagina 5, 6 en 7 zonder sjabloon dit keer.
 IT Ripeti i passaggi di pagg. 5, 6 e 7, questa volta senza sagoma.
 这次没有样板，请重复第5、6和第7页上的步骤。
 AR بدون القالب هذه المرة، كرر الخطوات الموجودة في الصفحتين 6,5 و 7.

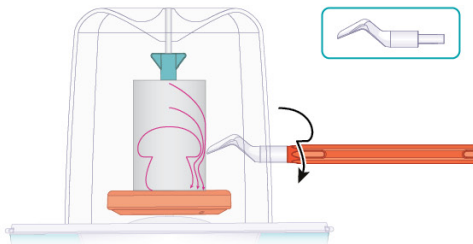


2

- EN Try one of these shapes, or create your own.
- FR Essaie l'une de ces formes ou crée les tiennes.
- ES Prueba a hacer alguna de estas formas o invéntate una.
- DE Probiere eine dieser Formen aus oder kreiere eine eigene.
- NL Probeer een van deze vormen te maken of creëer er zelf een.
- IT Prova una di queste forme, o crea la tua forma personalizzata.
- PKX 尝试以下这些造型，或创建自己的造型。
- AR جرب أحد هذه الأشكال، أو قم بإنشاء الشكل الذي يناسبك.

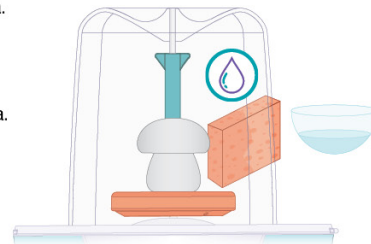


3



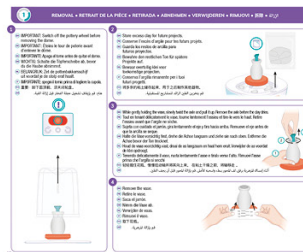
4

- EN Smooth surface with the wrung-out sponge.
- FR Lisse la surface avec l'éponge essorée.
- ES Alisa la superficie con la esponja escurrida.
- DE Glätte die Oberfläche mit dem ausgewrungenen Schwamm.
- NL Maak het oppervlak glad met de uitgewrongen spons.
- IT Leviga la superficie con la spugna strizzata.
- PKX 用拧干的海绵轻轻擦拭表面，使其平滑。
- AR قم بتنعيم السطح بواسطة الإسفنجة المعصورة.



5

- EN Remove your piece (see page 10).
- FR Retire ta pièce (voir page 10).
- ES Retira tu pieza (ver página 10).
- DE Nimm dein Werkstück ab (siehe Seite 10).
- NL Verwijder je kunstwerk (zie pagina 10).
- IT Rimuovi la tua creazione (vedi pag. 10).
- PKX 移开您的作品（请参阅第10页）。
- AR قم بإزالة القطعة (انظر إلى الصفحة 10).



6

24h

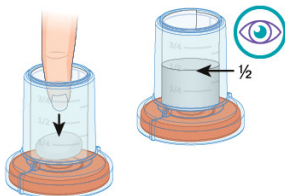


- EN** For decoration tips, go to page 17.
FR Pour des conseils de décoration, rends-toi à la page 17.
ES Para ver consejos de decoración, ve a la página 17.
DE Tipps zur Verzierung findest du auf Seite 17.
NL Ga naar pagina 17 voor versiertips.
IT Per suggerimenti sulla decorazione, vai a pag. 17.
PS 有关装饰技巧，请转到第17页。
AR للحصول على نصائح حول التزيين، انتقل إلى الصفحة 17.

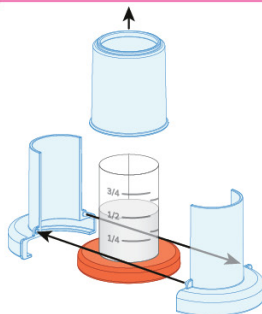


3 SETUP • CONFIGURATION • CONFIGURACIÓN • EINSTELLUNG • MONTEREN • IMPOSTAZIONE • 設置 • الإعداد

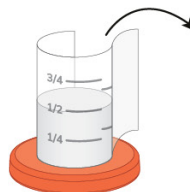
1



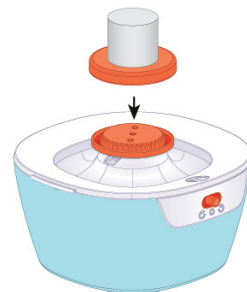
2



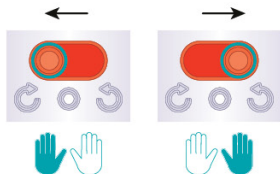
3



4

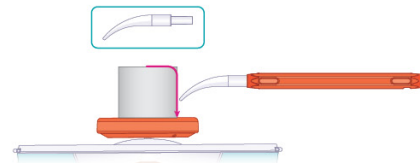


5



6

- EN** Gently carve the clay surface.
FR Sculpte délicatement la surface de l'argile.
ES Esculpe con cuidado la superficie de arcilla.
DE Modelliere die Tonoberfläche vorsichtig.
NL Maak zorgvuldig insnijdingen in het klei-oppervlak.
IT Modella delicatamente la superficie dell'argilla.
PS 轻轻雕刻粘土表面。
AR انحت سطح الطين برفق.



MAKE A RING HOLDER • FABRIQUE UN PORTE-BAGUE • HAZ UN PORTAANILLOS EINEN RINGKEGEL TÖPFERN • EEN RINGHOUDER MAKEN • CREA UN PORTA-ANELLI

制作一个戒指支架 • اصنع حامل خواتم



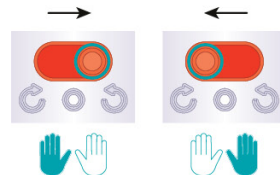
1

- EN** Push the clay with the tool until it forms a cone shape.
- FR** Pousse l'argile avec l'outil jusqu'à ce qu'il ait une forme de cône.
- ES** Empuja la arcilla con la herramienta hasta que forme un cono.
- DE** Drücke den Ton mit dem Werkzeug, bis er einen Kegel bildet.
- NL** Duw met het snij-instrument tegen de klei totdat deze de vorm van een kegel heeft.
- IT** Premi l'argilla con l'utensile fino a formare un cono.
- PT** 用工具推粘土，直到形成锥体。
- AR** ادفع الطين مع الأداة إلى حين تشكيل شكل مخروطي.



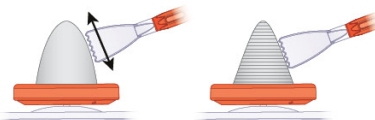
2

- EN** Change the spin rotation.
- FR** Change le sens de la rotation.
- ES** Cambia la rotación del giro.
- DE** Ändere die Drehrichtung.
- NL** Verander van draairichting.
- IT** Cambia la direzione di rotazione.
- PT** 改变旋转速度。
- AR** قم بتغيير اتجاه الدوران.



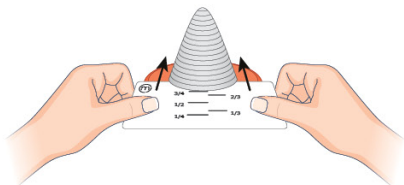
3

- EN** Carve the clay while maintaining the size of the bottom diameter.
- FR** Sculpte l'argile tout en gardant la taille du diamètre du bas.
- ES** Esculpe la arcilla manteniendo el tamaño del diámetro del fondo.
- DE** Modelliere den Ton und lasse dabei den unteren Durchmesser gleich.
- NL** Maak insnijdingen in de klei terwijl je de grootte van de bodemdiameter behoudt.
- IT** Asporta l'argilla mantenendo la dimensione del diametro del fondo.
- PT** 雕刻粘土，同时保持直径的尺寸。
- AR** انصت الطين مع الحفاظ على حجم قطر القاع.



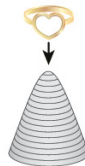
4

- EN** Remove the ring holder.
- FR** Retire le porte-bague.
- ES** Retira el portaanillos.
- DE** Nimm den Ringhalter ab.
- NL** Verwijder de ringhouder.
- IT** Rimuovi il porta-anello.
- PT** 移开戒指支架。
- AR** قم بإزالة حامل الخواتم.

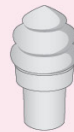


5

24h



MAKE AN ICE CREAM • FABRIQUE UNE CRÈME GLACÉE • HAZ UN HELADO
EIN EIS TÖPFERN • EEN IJSJE MAKEN • CREA UN GELATO • 制作冰淇淋 • اصنع بوظة



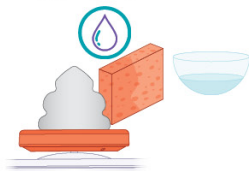
1

- EN Repeat level 3 set up (page 13).
FR Répète l'installation de l'étape 3 (page 13).
ES Repite la disposición del nivel 3 (página 13).
DE Wiederhole die Einstellung der Stufe 3 (Seite 13).
NL Herhaal de montering voor niveau 3 (pagina 13).
IT Ripeti l'impostazione del livello 3 (pag. 13).
UK 重复等级3的设置 (第13页)。
AR كرر الخطوة 3 الإعداد (الصفحة 13).



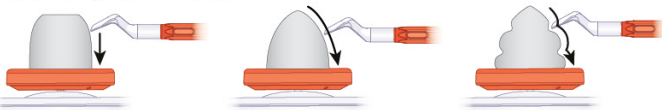
3

- EN Smooth the surface with the wrung-out sponge.
FR Lisse la surface avec l'éponge essorée.
ES Alisa la superficie con la esponja escurrida.
DE Glätte die Oberfläche mit dem ausgewrungenen Schwamm.
NL Maak het oppervlak glad met de uitgewrongen spons.
IT Leviga la superficie con la spugna strizzata.
UK 用拧干的海绵轻轻擦拭表面，使其平滑。
AR قم بتنعيم السطح بواسطة الإسفنجة المعصورة.



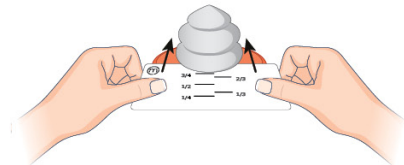
2

- EN Carve the clay while maintaining the size of the bottom diameter.
FR Sculpte l'argile tout en gardant la taille du diamètre du bas.
ES Esculpe la arcilla manteniendo el tamaño del diámetro del fondo.
DE Modelliere den Ton und lasse dabei den unteren Durchmesser gleich.
NL Maak insnijdingen in de klei terwijl je de grootte van de bodemdiameter behoudt.
IT Asporta l'argilla mantenendo la dimensione del diametro del fondo.
UK 雕刻粘土，同时保持直径的尺寸。
AR انحت الطين مع الحفاظ على حجم قطر القاع.



4

- EN Remove the ice cream.
FR Retire la crème glacée.
ES Retira el helado.
DE Nimm das Eis ab.
NL Verwijder het ijsje.
IT Rimuovi il gelato.
UK 移开冰淇淋。
AR قم بإزالة البوظة.

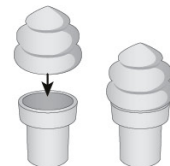


5

24h



6



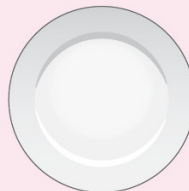
MAKE A PUG • FABRIQUE UN CARLIN • HAZ UN PERRITO
CARLINO • EINEN MOPS TÖPFERN • EEN MOPSHOND MAKEN
CREA UN MAIALINO • 做一只哈巴狗 • اصنع كلب

- EN Video instructions only:
FR Instructions vidéo uniquement:
ES Solo instrucciones de video:
DE Nur mit Videoanleitung:
NL Alleen video-instructies:
IT Solo istruzioni video:
PT 仅供视频教程:
AR تعليمات عبر الفيديو فقط:

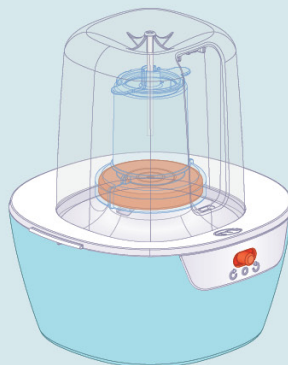
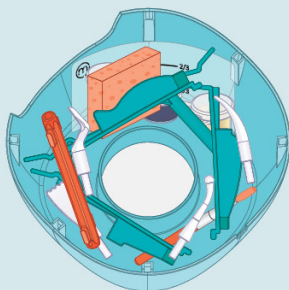


MAKE A PLATE • FABRIQUE UNE ASSIETTE • HAZ UN PLATO
EINEN TELLER TÖPFERN • EEN BORD MAKEN
CREARE UN PIATTO • 做一只盘子 • اصنع صحن

- EN Video instructions only:
FR Instructions vidéo uniquement:
ES Solo instrucciones de video:
DE Nur mit Videoanleitung:
NL Alleen video-instructies:
IT Solo istruzioni video:
PT 仅供视频教程:
AR تعليمات عبر الفيديو فقط:



HOW TO STORE • RANGEMENT • CÓMO ALMACENAR • AUFBEWAHRUNG • HOE BERG JE HET OP
COME RIPORRE I MATERIALI • كيفية التخزين • 如何儲存





* Marker • Feutre • Rotulador • Filzstift
Markeerstift • Pennarello
قلم ماركر • 标记



Paint • Peinture • Pintura • Farbe • Verf
Vernice • 上釉 • فرشاة رسم • 粉刷



* Toothbrush paint spray • Peinture
pulvérisée à la brosse à dents • Cepillo de
dientes para pintar con salpicaduras
Zahnbürste zum Verspritzen von Farbe
Verfspray op tandenborstel • Vernice a
spruzzo con spazzolino da denti • 釉料喷雾刷
رذاذ طلاء على فرشاة الأسنان



* Flowers • Fleurs • Flores • Blumen
Bloemen • Fiori • 花 • زهور



* Clear nail polish • Vernis à
ongles transparent • Esmalte de uñas
transparente • Klarer Nagellack
Transparente nagellack • Smalto per unghie
trasparente • 透明指甲油 • طلاء أظافر شفاف



Sponge • Éponge • Esponja • Schwamm
Spons • Spugna • 块海绵 • اسفنجية



* Object to imprint • Objets à imprimer
Objeto para imprimir • Gegenstand für
Abdrücke • Voorwerp om te stempelen
Oggetto da imprimere • 刻记号 • شيء للطبع

* Not included • Non inclus • No incluido • Nicht enthalten • Niet inbegrepen • Non incluso • 不包含 • غير مشمول

1

Level 1 • Niveau 1
Nivel 1 • Stufe 1
Niveau 1 • Livello 1
等级1 • المستوى



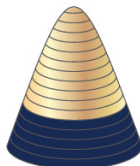
2

Level 2 • Niveau 2
Nivel 2 • Stufe 2
Niveau 2 • Livello 2
等级2 • المستوى



3

Level 3 • Niveau 3
Nivel 3 • Stufe 3
Niveau 3 • Livello 3
等级3 • المستوى



- EN Video for more tips:
- FR Vidéo pour plus de conseils :
- ES Video con más consejos:
- DE Video mit weiteren Tipps:
- NL Video voor meer tips:
- IT Video per altri suggerimenti:
- PT 视频获得更多提示:
- AR مقطع فيديو لمزيد من النصائح:



TIPS • ASTUCES • CONSEJOS • TIPPS • TIPS • SUGGERIMENTI • 提示 • النصائح

To patch holes or cracks, add a small piece of clay to the area and smooth out with fingers.
To remoisiten the clay, wrap a ball of clay into a damp cloth then place it in a plastic bag overnight.
You can use any natural air-dry clay with this product. Examples: Sio-2, DAS, Sculpey.

Pour réparer les trous ou fissures, ajoutez un petit morceau d'argile à la zone et lissez-le avec les doigts.
Pour réhumidifier l'argile, emballez une boule d'argile dans un linge humide puis mettez-la dans un sac plastique toute la nuit.
Tu peux utiliser n'importe quelle argile naturelle à séchage à l'air avec ce produit. Exemples : Sio-2, DAS, Sculpey.

Para reparar agujeros o grietas, usa un pedacito de arcilla en el área y aplástalo con los dedos.
Para volver a humedecer la arcilla, envuélvela en un paño húmedo y después métela en una bolsa de plástico toda la noche.
Puedes usar cualquier arcilla natural de secado al aire con este producto. Ejemplos: Sio-2, DAS, Sculpey.

Um Löcher oder Risse zu verschließen, drücke ein kleines Stückchen Ton auf den Bereich und glätte ihn mit den Fingern.
Um den Ton wieder zu befeuchten, wickle eine Tonkugel in ein feuchtes Tuch ein und lege sie über Nacht in eine Plastiktüte.
Du kannst mit diesem Produkt jeden natürlichen lufttrocknenden Ton verwenden, zum Beispiel: Sio-2, DAS, Sculpey.

Om gaten of barsten weg te werken, voeg je een beetje klei toe en strijk je deze glad met je vingers.
Om de klei opnieuw vochtig te maken, wikkel je een kleiballetje in een vochtige doek en leg je deze in een plastic zak tot de volgende ochtend.
Je kan eender welke natuurlijke aan de lucht drogende klei met dit product gebruiken. Voorbeelden: Sio-2, DAS, Sculpey.

Per riempire fori o crepe, aggiungi una piccola quantità di argilla e leviga con le dita.
Per inumidire di nuovo l'argilla, avvolgine una palla in un panno umido, quindi mettila in un sacchetto di plastica per tutta la notte.
Con questo prodotto è possibile utilizzare qualsiasi argilla naturale autoindurente, come Sio-2, DAS, Sculpey.

如需修补气孔或裂缝，请在所需修补的区域添加一小块粘土，然后用手指抹平。
如要重新打湿粘土，请将一块粘土球包裹在湿布中，然后放在塑料袋里放置一晚。
您可以在此产品中使用任何天然风干粘土。如：SIO-2、DAS、Sculpey。

إصلاح الثقوب أو الشقوق، أضف قطعة صغيرة من الطين إلى المنطقة وقم بتنعيمها بأصابعك.
لإعادة ترطيب الطين، قم بلف كرة من الطين بقطعة قماش مبللة ثم ضعها في كيس بلاستيكي طوال الليل.
يمكنك استخدام أي طين طبيعي يجف بالهواء مع هذا المنتج.
Sio-2, DAS, Sculpey، أمثلة.

- (EN)** If the machine makes a high-pitched noise, add a bit of lubricant on the axle.
If the switch is on but the device is not functioning, check the USB connection.
- (FR)** Si la machine fait un bruit aigu, ajoutez un peu de lubrifiant à l'essieu.
Si l'interrupteur est allumé, mais que l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez la connexion USB.
- (ES)** Si la máquina emite un sonido agudo, echa un poco de lubricante en el eje.
Si el interruptor está encendido pero la máquina no funciona, comprueba la conexión USB.
- (DE)** Wenn das Gerät einen hohen Ton von sich gibt, gib ein bisschen Schmiermittel auf die Achse.
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber nicht funktioniert, überprüfe das USB-Kabel.
- (NL)** Als het apparaat een hoog geluid maakt, breng dan wat smeermiddel op de as aan.
Als de schakelaar aan staat, maar het apparaat niet werkt, controleer dan de USB-verbinding.
- (IT)** Se la macchina emette un rumore acuto, aggiungi un po' di lubrificante sull'asse.
Se l'interruttore è acceso ma il dispositivo non funziona, controlla il collegamento USB.
- (PT)** 如机器发出高音调的噪音，请在轴上添加一点润滑油。
如开关已打开，但设备不运转，请检查USB连接。
- (AR)** إذا حدثت الآلة ضوضاء عالية، أخف القليل من زيت التشحيم على المحور. إذا كان المفتاح قيد التشغيل ولكن الجهاز لا يعمل، تحقق من اتصال USB.

DISPOSAL • MISE AU REBUT • ELIMINACIÓN • ENTSORGUNG • AFDANKING • SMALTIMENTO • 处置 • التخلص من المنتج

- (EN)** When this product has reached the end of its useful life, it should not be disposed of with other household waste.
- (FR)** Lorsque ce produit arrive à la fin de son cycle de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers.
- (ES)** Al final de su vida útil, este producto no debe ser eliminado junto con los desechos domésticos normales.
- (DE)** Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, darf es nicht im Restmüll entsorgt werden.
- (NL)** Aan het einde van de levensduur van dit product mag het niet worden afgedankt met ander huishoudelijk afval.
- (IT)** Non gettare il prodotto insieme ai rifiuti domestici al termine del ciclo di vita utile.
- (PT)** 当产品达到其使用年限，不应将其与其他家庭废物一起处理。
- (AR)** عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، لا ينبغي التخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى.

EN - WARNING!

CHOKING HAZARD — Small parts. Not suitable for children under 3 years. **STRANGULATION HAZARD** — Functional long cord — Adult supervision required. **ELECTRIC SHOCK HAZARD** — USB Powered. Keep away from wall electrical outlets. Do not use if cord is damaged or frayed. This product requires 5V - 1A input/power supply requirements. Power supply or battery charger used with the electric toy shall be regularly examined for damage to the supply cord, plug, enclosure or other parts, and in the event of damage, it shall not be used until the damage has been repaired. The toy shall only be used with a power supply (USB Cable) for toys. The toy shall be used with power supply (USB Cable) supplied. The power supply (USB Cable) is not a toy; toys liable to be cleaned with liquids are to be disconnected from the transformer or power supply before cleaning. **CAUTION:** This toy contains functional sharp points. Please retain the instructions since they contain important information. Always ask an adult for permission before going online. Children should be supervised while online.

FR - ATTENTION !

DANGER D'ÉTOUFFEMENT — Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. **RISQUE D'ÉTRANGLEMENT** — Longs fils fonctionnels — La supervision d'un adulte est requise. **RISQUE D'ÉLECTROCUTION** : fonctionne avec alimentation USB. À tenir à l'écart des prises électriques murales. Ne pas utiliser si le câble est abîmé ou s'effiloche. Ce produit nécessite une puissance d'entrée ou d'alimentation de 5V - 1A. Veuillez conserver ces instructions, car elles contiennent des indications importantes. L'alimentation électrique ou le chargeur de batterie utilisé avec le jouet

électrique doit être inspecté régulièrement afin de vérifier l'état du cordon d'alimentation, de la fiche, du boîtier extérieur ou d'autres pièces. En cas de dommage, il ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé. Ce jouet doit être utilisé uniquement avec une source d'alimentation (câble USB) conçue pour les jouets. Ce jouet doit être utilisé uniquement avec la source d'alimentation (câble USB) fournie. La source d'alimentation (câble USB) n'est pas un jouet : tout jouet pouvant être nettoyé avec des liquides doit être déconnecté du transformateur ou de la source d'alimentation avant le nettoyage. **MISE EN GARDE :** Ce jouet contient des pointes fonctionnelles acérées. Veuillez conserver ces instructions, car elles contiennent des indications importantes. Demandez toujours la permission à un adulte avant d'aller sur Internet. Nous recommandons de superviser les enfants en tout temps lorsqu'ils naviguent sur Internet.

ES - ¡ADVERTENCIA!

PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO — Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años. **PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO** — Cordon largo funcional — Se requiere la supervisión de un adulto. Peligro de descarga eléctrica: alimentación por USB. Manténgalo lejos de tomas de electricidad de pared. No lo use si el cable está dañado o deshilachado. Este producto requiere una potencia de entrada/suministro de 5V - 1A. Se debe revisar regularmente la fuente de alimentación o cargador utilizado con este juguete eléctrico para comprobar que no presenta daños en el cable de alimentación, el enchufe, la carcasa u otras partes. Si se detecta algún desperfecto, no se puede usar hasta que se repare. Este juguete solo debe utilizarse con una fuente de alimentación (cable USB) específica para juguetes. Debe utilizarse únicamente con la fuente de alimentación (cable USB) suministrada. La fuente de alimentación (el cable USB) no es un juguete. Los juguetes que puedan limpiarse con líquidos deben

desconectarse del transformador o fuente de alimentación antes de limpiarlos. PRECAUCIÓN: Este juguete contiene puntas afiladas funcionales. Por favor, conserve las instrucciones, ya que contienen información importante. Debes pedir siempre permiso a un adulto antes de conectarte a internet. Los niños solo deben usar internet bajo supervisión.

DE – ACHTUNG!

ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. STRANGULATIONSGEFAHR – Langes Funktionskabel – Beaufsichtigung durch Erwachsene erforderlich. Stromschlaggefahr: USB-betrieben. Von Wandsteckdosen fernhalten. Nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist. Für dieses Produkt ist eine Eingangs-/Stromversorgung mit 5 V – 1 A erforderlich. Das mit dem elektrischen Spielzeug verwendete Netzteil oder Ladegerät muss regelmäßig überprüft werden, um den Zustand des Stromkabels, des Steckers, des Gehäuses und der anderen Teile zu kontrollieren. Im Falle einer Beschädigung darf es erst nach einer Reparatur wieder verwendet werden. Dieses Spielzeug darf nur mit einem für Spielzeuge gedachten Netzteil (USB-Kabel) verwendet werden. Dieses Spielzeug darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil (USB-Kabel) verwendet werden. Das Netzteil (USB-Kabel) ist kein Spielzeug; jedes Spielzeug, das mit Flüssigkeiten gereinigt werden kann, muss vor dem Reinigen vom Transformator beziehungsweise von der Stromquelle getrennt werden. ACHTUNG: Dieses Spielzeug enthält funktionsbedingte Spitzen. Bitte bewahren Sie die Anleitung auf, denn sie enthält wichtige Informationen. Frage immer einen Erwachsenen um Erlaubnis, bevor du online gehst. Kinder sollten beaufsichtigt werden, während sie online sind.

NL – WAARSCHUWING!

VERSTIKKINGSGEVAAR – Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. RISICO OP WURGING – Praktisch lang koord – Toezicht door een volwassene vereist. Gevaar op elektrische schokken: USB-aangedreven. Uit de buurt houden van stopcontacten. Niet gebruiken als het snoer beschadigd of gerafeld is. Dit product vereist 5V - 1A ingangs-/voedingsvereisten. De voedingsadapter of batterijoplader die met het elektrische speelgoed wordt gebruikt, moet regelmatig worden gecontroleerd op schade aan het netsnoer, de stekker, de behuizing of andere onderdelen. Bij schade mag het niet worden gebruikt totdat de schade is hersteld. Dit speelgoed mag alleen worden gebruikt met een stroomvoorziening (USB-kabel) die speciaal voor speelgoed geschikt is. Dit speelgoed mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde stroombron (USB-kabel). De stroomvoorziening (USB-kabel) is geen speelgoed; elk speelgoed dat met vloeistoffen kan worden gereinigd, moet voor het reinigen worden losgekoppeld van de transformator of de stroomvoorziening. LET OP: Dit speelgoed bevat functionele scherpe punten. Bewaar de instructies, want ze bevatten belangrijke informatie. Vraag altijd toestemming aan een volwassene alvorens online te gaan. Kinderen moeten onder toezicht staan wanneer ze online zijn.

IT – AVVERTENZA!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO – Pezzi di piccole dimensioni. Non adatto a bambini al di sotto dei 3 anni. PERICOLO DI STRANGOLAMENTO – Cordino funzionale lungo – È necessaria la supervisione di un adulto. Rischio di scosse elettriche: alimentazione USB. Tenere lontano da prese elettriche a parete. Non utilizzare se il cavo è danneggiato o sfilacciato. Questo prodotto richiede requisiti di ingresso/alimentazione da 5 V - 1 A. L'alimentazione elettrica o i caricabatterie utilizzati con il giocattolo elettrico devono essere regolarmente esaminati per verificare lo stato del cavo di alimentazione, della spina, dell'involucro esterno o altri pezzi. In caso di danno, non dovrà essere utilizzato finché il danno non sarà stato riparato. Questo giocattolo dovrà essere utilizzato solo con una fonte di alimentazione (cavo USB) studiata per i giocattoli. Questo giocattolo dovrà essere utilizzato con la fonte di alimentazione (cavo

USB) fornita. La fonte di alimentazione (cavo USB) non è un giocattolo;

i giocattoli che possono essere puliti con dei liquidi devono essere disconnessi dal trasformatore o dalla fonte di alimentazione prima della pulizia. ATTENZIONE: Questo giocattolo contiene parti funzionali appuntite. Si prega di conservare le istruzioni poiché contengono informazioni importanti. Chiedi sempre il permesso ad un adulto prima di navigare su Internet. Durante la navigazione in rete i bambini devono essere sorvegliati.

中文 – 警告!

不适合3岁以下儿童使用。内含小零件和小球，可能产生窒息危险。勒毙风险 – 内含功能性长线 – 须成人监督。触电危险：USB供电。请将其远离墙壁上电源插口。如电源线破裂或磨损，请勿使用。本产品需要5V – 1A的输入/电源。电动玩具使用的电源或电池充电器应定期检查电线、插头、外壳或其他部件是否损坏，如有损坏，应在修复前停止使用。本玩具仅限与随附的电源（USB线）配套使用。本产品须与随附的电源（USB线）配套使用。电源（USB线）并非玩具；如玩具需用液体清洁，清洁前必须断开与变压器或电源的连接。本产品须与随附的电源（USB线）配套使用。电源（USB线）并非玩具；如玩具需用液体清洁，清洁前必须断开与变压器或电源的连接。注意：此玩具有尖锐的功能性位置点。这些说明包含重要信息，请保留。上網前請務必征得成年人的同意。兒童需在監管下上網。

AR – تحذير!

ليست مناسبة للأطفال دون سن 3 سنوات - أجزاء صغيرة. خطر الاختناق. خطر الخنق - حبل طويل عملي - يجب استخدام المنتج تحت إشراف الكبار. خطر حدوث صدمة كهربائية: مشغل بواسطة USB. يجب الابتعاد عن المآخذ الكهربائية الجدارية. لا يجب استخدام المنتج إذا كان السلك تالفاً أو مهترئاً. تنبيه: تحتوي هذه اللعبة على نقاط حادة. عسيلة. يتطلب هذا المنتج متطلبات إدخال / مصدر طاقة 5 فولت - 1 أمبير. يجب فحص مصدر الطاقة أو شاحن البطارية المستخدم مع اللعبة الكهربائية بانتظام بحثاً عن تلف سلك الطاقة أو القابس أو اللعبة أو الأجزاء الأخرى، وفي حالة حدوث تلف، لا يجوز استخدامه حتى يتم إصلاح الضرر. يجب استخدام اللعبة فقط مع مصدر طاقة (كابل USB) للألعاب. يجب استخدام هذه اللعبة مع مصدر الطاقة (كابل USB) المرفق. مصدر الطاقة (كابل USB) ليس لعبة. يجب فصل الألعاب التي تريد تنظيفها بالسوائل عن المحول أو مصدر الطاقة قبل التنظيف. يرجى الاحتفاظ بالتعليمات لأنها تحتوي على معلومات مهمة. يجب دائماً طلب الإذن من شخص بالغ قبل الاتصال بالإنترنت. يجب مراقبة الأطفال أثناء الاتصال بالإنترنت.

MAKE IT REAL

1700 Reisterstown Rd Ste 211, Pikesville, MD 21208, USA 410-995-8685

UK Responsible Person (Cosmetics): | UK Authorised Representative (Toys):

Personne responsable de l'RU (cosmétiques): | Représentant autorisé de l'RU (jouets):

MDSS-UK RP Ltd, 6 Wilmow Road, Rusholme, Manchester, M14 5TP, UK

info@makeitrealplay.com

EU Responsible Person (Cosmetics): | EU Authorised Representative (Toys):

Personne responsable de l'UE (cosmétiques): | Représentant autorisé de l'UE (jouets):

MDSS GmbH, Schiffgraben 41, 30175 Hannover, DE

© 2025 MAKE IT REAL, LLC

Made in China | Fabriqué en Chine | Fabricado en China | Hergestellt in China | Geproduceerd in China
Prodotto in Cina | 中国制造 | الصين في صنع



makeitrealplay.com